

THE PONTIFICAL SHRINE OF OUR LADY OF MOUNT CARMEL

Pallottine Fathers

Year A

August 9, 2020 – 19th Sunday in Ordinary Time/10th Sunday after Pentecost
9 de agosto de 2020 - 19^o domingo del tiempo ordinario / 10^o domingo después de Pentecostés



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992

Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate
Deacon Luis Martinez

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado

10 am a 4 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays

10 am to 4 pm

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Confessions: 4:30-5:00 Saturdays,
Before and after Mass and by request.

Antes y después de la Misa y por solicitud

Religious Articles Gift Shop: Open
Saturdays and Sundays during Mass
Times. For any Special Occasions, &
placing orders, please call:

Pam Pisacano – 1-917-865-0142

Religious Instructions: Please call Rectory.

Mass Schedule/Horario de misas:

Saturday: 9:00 AM (Various languages)

Sabado 4:00 PM (Sunday Vigil, English)

5:30 PM (Sunday Vigil, Spanish)

Sunday: 8:00 AM (Spanish)

Domingo 9:15 AM (English)

10:30 AM (Latin-Tridentine)

11:45 AM (Spanish)

1:00 PM (English)

2:30 PM (Polish)

Weekdays: 7:00 AM (English)

Días de la semana 9:00 AM (Various Languages)

Special Devotions:

First Saturday,

Our Lady 9:00 AM, (Mass, Novena and to
and Benediction). Our Lady of Mount Carmel

Novena – Sats. and Weds. after 9am Mass

Haitian Mass: Every Third Sat. 10:00a.m.

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary

Website: www.mountcarmelshrine.com
www.olmtc.org

Facebook: Pontifical Shrine of Our Lady of Mt. Carmel

MASS INTENTIONS:

August 9, 2020 – August 16, 2020

SATURDAY August 8

9:00 Souls in Purgatory

4:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Venise Marcelin

5:30 +Carlos Lopez

by Maria Alvarado

SUNDAY August 9

8:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Venice Marceline

9:15 +The Zanfardino Family

by Joanna and Anthony

10:30 Thanks giving to OLMC for Yvette Clairjeune for a Happy Marriage by Marie Bony

11:45 +Adele Luciano

de parte de su esposo Aníbal Luciano

1:00 Souls in Purgatory

2:30 O błogosławieństwo Boże dla Beaty Marka i Justyny

MONDAY August 10

7:00 Pro Populo

9:00 Souls in Purgatory

TUESDAY August 11

7:00 Souls in Purgatory

9:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Joelle Pierre Louis

WEDNESDAY August 12

7:00 +Remedios Andrada

by Rosario Andrada

9:00 +Celsa Robles

by the Ruzo Family

THURSDAY August 13

7:00 Souls in Purgatory

9:00 +Carlos Brigantti

by the Family

FRIDAY August 14

7:00 Souls in Purgatory

9:00 Blessing for Fabrice Pierre Louis

by mother

SATURDAY August 15

9:00 +Robert Edouar

by mother

4:00 +Assunta & Donato Casagrande

by Michael and Lisa Reali

5:30 Blessing for Diane

SUNDAY August 16

8:00 +Pedro Antonio Adame

de su madre Altagrace Adame

9:15 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

by Viergelie Noel

10:30 +Manolito H Francisco

by Lucy Francisco

11:45 +Gilberto Cortijo

by Elena Cortijo

1:00 Souls in Purgatory

2:30 Deliverance for the Family

by Nancie Galette

Collections: Sunday August 2, 2020

Collections received.

RESTORATION PROJECT: Donations received as of August 2, 2020 are **\$89,094.00** Thank you!

NOTE: **MASS SCHEDULE CHANGE: We have changed the Saturday Vigil Masses**
Vigil English Mass is now at 4pm instead of 5pm
Vigil Spanish Mass is now at 5:30pm instead of 6:30pm

NOTA: ***CAMBIO DE HORARIO DE MISA: Hemos cambiado las misas de vigilia del sábado***
La misa de vigilia en inglés es ahora a las 4 p.m. en lugar de las 5 p.m.
La misa de vigilia en español es ahora a las 5:30 p.m. en lugar de las 6:30 p.m.

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Summer 2020/ Verano 2020

Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

Saturday, August 15, 2020

11:00am Latin Missa Cantata, 1962 Missal

Other Low Masses in Latin at 7:45am and 9:00am

Fiesta De La Asunción de La Santísima Virgen

Maria

Sábado, 15 de agosto de 2020

11:00am Misa Cantada en latín, Misal 1962

Otras misas rezadas en latín as las 7:45 y 9:00 am

Double Your Prayer!

“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.

St. Augustine - doctor gratiae

(13 XI 354 in Tagast- 28 VIII 430 in Hippon)

Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more. We accept experienced and beginning candidates of any age; everyone who wants to pray singing is welcome.

Tel. (646)415-8818.

¡Duplica tu oración!

“Bis orat qui bene cantat” –

“El que canta bien reza dos veces” .

San Agustín - gracias Doctor

(13 XI 354 in Tagast- 28 VIII 430 in Hippon)

Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más.

Aceptamos candidatos experimentados y principiantes, de cualquier edad; todos los que quieran rezar cantando son bienvenidos.

Tel. (646) 415-8818.

Weekdays the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

Doors will open at our 115 Street Entrance only for Holy Rosary Mondays through Friday

Mondays through Saturday, 3pm to 4pm for the Holy Rosary

Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para Santo Rosario lunes a viernes

De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. El Rosario Santo

Sunday Vespers (Evening Prayer)

Join us every Sunday at 4:00pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

Los martes, *El grupo de oración continuará sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.*

**ON HOLD for now, due to Covid-19 situation:
2020-2021 Registration for Religious Instructions for children**

**EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19:
2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños**

Pastor's Message – Fr. Marian

August 9, 2020 – 19th Sunday in Ordinary Time/10th Sunday after Pentecost

In every situation, in every moment, in every activity, not only when it is wrong but also when it is right. God speaks, instructs, calls, and man responds. The basis of man's dialogue with God is boundless trust in God, putting oneself in His hands. In a conversation between man and God, it can be seen that the initiative belongs to God. The basic act on the part of man is faith and listening to the Word, God's call.

The events described in today's Gospel inspire reflection on the importance of personal prayer and how to deal with life's difficulties. After meeting the crowd and feeding them, Jesus left his disciples to find some peace. He looks for respite in prayer. In personal prayer, in solitude, in a prayer for which he did not spare time. The importance of personal prayer is clearly emphasized here. Its healing power restores spiritual balance. However, it must be remembered that the time of prayer is a time that is not counted. Prayer should not be quick, forced, or treated as a duty, because then it is not an authentic conversation with God. Prayer raises the essence of man, his mind and heart, to God. It can be said that God Himself has established prayer as a source of union with Him and the source of God's life. Let us not forget and not be ashamed of the sign of the cross before eating, before the activities of everyday life. After all, it is thanks to him that we exist, live and function. Therefore, let us talk through prayer with the Lord, thanking Him for everything we experience, so that the Son of Man may find faith on earth when He comes.

The second episode of this Gospel is the Apostles' struggle with the element. When they were going to the other side of the lake, nature was not kind to them because they were swimming against the wind. Personal prayer, struggle with difficulties - these are situations in our human life. Some people struggle with their life problems in vain, others draw their strength from prayer, from the relationship with God, in order to be able to survive and overcome difficulties. By focusing on yourself and your difficult situation, you often do not notice Jesus walking to help us. We need more courage and faith.

Lord, give us faith and courage, teach us to pray.

9 de agosto de 2020 - 19^o Domingo del tiempo ordinario / 10^o Domingo después de Pentecostés

En cada situación, en cada momento, en cada actividad, no solo cuando está mal, sino también cuando está bien. Dios habla, instruye, llama y el hombre responde. La base del diálogo del hombre con Dios es la confianza ilimitada en Dios, poniéndose en sus manos. En una conversación entre el hombre y Dios, se puede ver que la iniciativa le pertenece a Dios. El acto básico por parte del hombre es la fe y escuchar la Palabra, el llamado de Dios.

Los eventos descritos en el Evangelio de hoy inspiran la reflexión sobre la importancia de la oración personal y cómo lidiar con las dificultades de la vida. Después de encontrarse con la multitud y alimentarlos, Jesús dejó a sus discípulos para encontrar algo de paz. Busca un respiro en la oración. En la oración personal, en la soledad, en una oración para la que no perdió tiempo. Aquí se enfatiza claramente la importancia de la oración personal. Su poder curativo restaura el equilibrio espiritual. Sin embargo, debe recordarse que el tiempo de oración es un tiempo que no se cuenta. La oración no debe ser rápida, forzada o tratada como un deber, porque entonces no es una conversación auténtica con Dios. La oración eleva la esencia del hombre, su mente y corazón, a Dios. Se puede decir que Dios mismo ha establecido la oración como fuente de unión con Él y la fuente de la vida de Dios. No olvidemos y no nos avergoncemos de la señal de la cruz antes de comer, antes de las actividades de la vida cotidiana. Después de todo, es gracias a él que existimos, vivimos y funcionamos. Por lo tanto, hablemos con el Señor a través de la oración, agradeciéndole por todo lo que experimentamos, para que el Hijo del Hombre pueda encontrar fe en la tierra cuando venga.

El segundo episodio de este Evangelio es la lucha de los Apóstoles con el elemento. Cuando iban al otro lado del lago, la naturaleza no era amable con ellos porque estaban nadando contra el viento. Oración personal, lucha con dificultades: estas son situaciones en nuestra vida humana. Algunas personas luchan con sus problemas de la vida en vano, otras obtienen su fuerza de la oración, de la relación con Dios, para poder sobrevivir y superar las dificultades. Al enfocarte en ti mismo y en tu difícil situación, a menudo no notas que Jesús camina para ayudarnos. Necesitamos más coraje y fe.

Señor, danos fe y valor, enséñanos a orar.